

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 15 (1988)  
**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sommaire

- 4 Forum:
  - Paix linguistique menacée?
- 9 Mosaïque
  - Nouvelles locales
- 11 Le PSS a 100 ans
- 12 Le CAS fête son anniversaire
- 13 Liebermann quitte la scène
- 14 Revue «DU»: renouveau?
- 16 Des Glaronnais partout
- 17 Communications du SSE
- 18 Communications officielles

## Page de couverture

Harmonie linguistique en danger? La fontaine de la justice de Bienne, ville bilingue. (Photo: Peter Studer)

## Impressum

### Revue Suisse

Revue pour les Suisses de l'étranger

15<sup>e</sup> année

Paraît quatre fois par an en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en 30 éditions régionales.

Impression: Berne, Paris, Lugano, New York, Johannesburg, Buenos Aires

Tirage total: 237 100 exemplaires

### Rédaction:

Jürg Müller, Secrétariat des Suisses de l'étranger, Berne

Marco Zaugg, Service des Suisses de l'étranger, DFAE, Berne

Marc Savary, journaliste, Genève

Editeur, rédaction centrale, administration et publicité:

Secrétariat des Suisses de l'étranger de la NSH

Alpenstrasse 26

CH-3000 Berne 16

Téléphone 031 446625

Télex 912118 asse ch

Compte de chèques postaux 30-6768-9

Les **changements d'adresse** doivent être communiqués à la représentation suisse où vous êtes immatriculé.

## Editorial

# Refus des contacts humains?



*La Suisse est une nation née de par une volonté commune. Elle s'est formée, au cours des siècles, à partir d'un grand nombre de petites communautés. La caractéristique première de cette variété culturelle, ce sont les quatre groupes linguistiques qui coexistent pacifiquement.*

*Pacifiques ou indifférents?*

*Ce n'est un secret pour personne que de nombreux Suisses alémaniques en Suisse romande se heurtent déjà à des difficultés en commandant une bière. Inversement, les Romands ne se trouvent pas dans une meilleure situation en Suisse alémanique.*

*On entend souvent parler d'un «refus des contacts humains», ce qui est inquiétant. Il faut reconnaître que la vague de dialecte qui submerge depuis quelque temps la Suisse alémanique ne facilite pas la compréhension entre la population parlant une langue d'origine latine et les Suisses allemands.*

*Les experts se posent des questions. Aux Chambres fédérales, plusieurs députés ont déposé des interventions dans lesquelles ils manifestent leur préoccupation face au recul de la connaissance des langues nationales et invitent le Conseil fédéral à agir. – Quelle est en Suisse, pays né d'une volonté commune, la situation en matière de communication? Aux pages 4 et suivantes, vous trouverez des articles à ce sujet, sous le titre «Forum».*

*«Forum», c'est le nom d'une nouvelle rubrique de notre revue, que vous trouverez désormais dans chaque édition. Nous avons l'intention, chères lectrices et chers lecteurs, de vous donner dans chaque numéro des informations approfondies sur un problème qui sera choisi comme thème principal et sera traité dans plusieurs articles de quelques pages. Vous serez ainsi encore mieux tenus au courant des questions qui agitent les esprits en Suisse.*

Jürg Müller, licencié ès lettres, rédacteur